

¡Hable!



Ayude a evitar los errores en las pruebas médicas y de laboratorio

Las pruebas médicas y los análisis de laboratorio son auxiliares importantes para los médicos. Sin embargo, a veces se pide la prueba equivocada. O los resultados pueden malinterpretarse. O su médico recibe los resultados demasiado tarde para darle el mejor tratamiento posible. Algunos exámenes pueden tener efectos secundarios que podrían lastimarle. Este folleto incluye preguntas y respuestas para ayudarle a prepararse para el examen.

¿Qué pasa si no comprende los formularios médicos que se le pide que firme?

Pida al personal que se los explique. No firme nada hasta que comprenda lo que está haciendo. También tenga a la mano, en todo momento, sus anteojos, para poder leer los formularios, etiquetas y demás información.

¿Cómo sabe que los resultados de los exámenes son los suyos?

El personal deberá pedirle su nombre completo y alguna otra información, como su fecha de nacimiento. Si no lo hacen, pregúnteles la razón. Pida ver las etiquetas en los contenedores en los que se coloquen sus muestras. La etiqueta deberá tener su nombre completo y alguna otra información personal. Asegúrese también de que los recipientes se sellen de inmediato para evitar que se etiqueten mal o se contaminen.

¿Qué pasa si no comprende lo que le hacen y no sabe por qué lo hacen?

Pida a la persona que le hace el examen que se detenga y le explique lo que está haciendo.

¿Cómo puede estar seguro de que la prueba que le están haciendo es la que ordenó su médico?

Pídale a su médico una copia de la orden de la prueba y llévela el día en que se la harán. Además, si cree que están a punto de hacerle un estudio equivocado, no tema decirselo al personal.

Le dicen que deben darle un “agente de contraste”. ¿Qué es eso?

Un “agente de contraste” es un líquido que hace que sus órganos y vasos sanguíneos sean más visibles en una radiografía y en otros tipos de pruebas. Si se le da un agente de contraste y comienza a sentir comezón o tiene problemas para respirar, dígaselo a la persona que le atiende. Si está embarazada o lactando, pregunte a su doctor y al encargado de realizar el estudio si es necesario hacer algo antes o después de la prueba para proteger a su bebé y a usted misma.

¿Qué es una “MRI” y cómo se prepara para ello?

MRI son las siglas en inglés de “imagen de resonancia magnética”. El equipo para tomar una MRI tiene imanes en su interior que se usan para tomar una fotografía de su cuerpo. Estos imanes son tan potentes que pueden pegar cualquier objeto de metal rápidamente al aparato, lo que podría provocar lesiones en el paciente. El equipo también puede calentar los objetos metélicos y causar quemaduras. Si van a hacerle una MRI, asegúrese de quitarse del cuerpo cualquier objeto de metal, como pasadores para el cabello, y decirle al encargado de realizar el estudio si tiene algún implante en el organismo.

Los resultados de sus exámenes muestran que algo anda mal.

¿Qué debe hacer?

Hable con su médico y con uno o más especialistas para decidir cuál es el mejor tratamiento para usted. Podrá tomar la mejor decisión cuando tenga más información.

¿Qué debe hacer si tiene una mala experiencia en el laboratorio o en el sitio donde le realizaron las pruebas?

Si el laboratorio o la instalación forma parte de un hospital, llámeles para que puedan corregir el problema. También puede presentar una queja con una organización de acreditación (como la Comisión Conjunta) o autoridad que emita licencias. La Comisión Conjunta proporciona un formulario para quejas en su sitio Web en www.jointcommission.org.

No asuma que el no recibir noticias es una buena noticia

Pregunte siempre cómo y cuándo obtendrá los resultados de los exámenes. Realice un seguimiento con el médico que los haya ordenado. Hablar con el médico y con otros profesionales de la salud puede ser importante para obtener el tratamiento que necesita lo más pronto posible.

Preguntas que debe plantear a su médico

- ¿Por qué razón se me realiza este estudio? ¿Qué debo decirle sobre mi salud?
- ¿Puede darme una copia de la orden del exam en que me harán para llevarla el día en que me lo hagan?
- ¿Hay algún alimento o bebida que deba evitar antes o después de la prueba? ¿Durante cuan to tiempo antes o después de la prueba tendré que evitar ese alimento o bebida?
- ¿Debo tomar mi medicamento antes de la prueba?
- ¿Hay algo más que tenga que hacer para prepararme para la prueba?
- ¿Esta prueba tiene algún efecto secundario? ¿Será dolorosa o incómoda? ¿Es raro tener dolor o incomodidad?
- ¿Puedo llamar o visitar el laboratorio o el sitio donde se realizará el examen antes de ir a someterme al procedimiento?

Preguntas que puede hacerle a la persona que le realice el estudio o que le tome la muestra de sangre

- ¿Es esa una instalación acreditada? ¿La inspeccionan las agencias gubernamentales? ¿Cuándo fue la última inspección? ¿Cuál fue el resultado?
- ¿Ya se lavá las manos?
- ¿Tiene que usar guantes para tomarme la muestra de sangre?
- ¿Cuándo estarán listos los resultados? ¿Cómo se nos informará a mi médico y a mí sobre los resultados?
- ¿Me avisarán de inmediato si el estudio muestra que existe un problema que requiere atención inmediata? ¿Le avisarán a mi médico también?
- ¿Puede darme un número de teléfono al que pueda llamar si tengo alguna pregunta?

Para más información visite:

Speak Up: Help Prevent Errors in Your Care-Laboratory Services (Ayude a evitar errores en su atención médica: para servicios de laboratorio), http://www.jointcommission.org/PatientSafety/SpeakUp/gp_speakup_bro.htm

Joint Commission Journal on Quality and Patient Safety (Diario de la Comisión conjunta de calidad y seguridad del paciente), Volumen 31, Número 2, Febrero de 2005

www.radiologyinfo.org



The Joint Commission

www.jointcommission.org

Provided by

Meadowlands Hospital Medical Center



LibertyHealth

El objetivo del programa “Hable” es ayudar a los pacientes